

چند روز با تمبک

پدرام خاورزمینی



مؤسسه‌ی فرهنگی - هنری مآهور
تهران ۱۳۹۵

فهرست مطالب Table of Contents

Foreword	6.....	سخنی کوتاه با شما.....
Explanation of Notation	7.....	توضیح علامتها.....
Pieces	9.....	قطعهها.....
Sâde	10	ساده.....
Rangi	15	رنگی.....
Râh	19	راه.....
Twelve	28	دوازده.....
Hasht	51	هشت.....
Steki.....	54	استکی.....
Eleven.....	59	یازده.....
Khoshnavâz	64	خوشنواز.....
Darbâri	81	درباری.....
Hafta	85	هفته.....
Ruzi Ruzegâri.....	104	روزی روزگاری.....
Pâyiz.....	109	پاییز.....
Exercises	115	تمرینها.....
Exercise 1	116	تمرین یکم.....
Exercise 2.....	118	تمرین دوم.....
Exercise 3.....	120	تمرین سوم.....
Exercise 4.....	127	تمرین چهارم.....
Exercise 5.....	130	تمرین پنجم.....
Exercise 6.....	134	تمرین ششم.....
Exercise 7.....	145	تمرین هفتم.....
Exercise 8.....	161	تمرین هشتم.....
Exercise 9.....	163	تمرین نهم.....
Exercise 10	168	تمرین دهم.....
Exercise 11	170	تمرین یازدهم.....
Exercise 12.....	178	تمرین دوازدهم.....
Exercise 13.....	179	تمرین سیزدهم.....
Exercise 14.....	183	تمرین چهاردهم.....

تقدیم به بانوان تمبک‌نواز

سخنی کوتاه با شما

کتابی که پیش روی شماست در دو بخش قطعه‌ها و تمرین‌ها آماده شده است. هدف از عرضه‌ی این کتاب، آموزش تمبک به مبتدیان نیست بلکه فقط خواسته‌ام بخشی از قطعه‌ها و تمرین‌هایی را که در این چند سال ساختم، در اختیار علاقه‌مندان این ساز قرار دهم و امیدوارم که مقبول افتد. در بخش‌هایی که جمله‌ها بلندتر از میزان هستند و یا از الگوی «تیهای» استفاده شده، خط میزان به صورت کم رنگ – کوتاه است و یا به ضرورت حذف شده و این نکته در تعداد نت‌ها که باید با ریتم مطابقت داشته باشند خللی به وجود نیاورده و وفاداری به پایه‌ی ریتمیک تا آخرین نت میزان حفظ شده است.

امیدوارم در آینده‌ی نزدیک بتوانم نمونه‌ی صوتی یا تصویری مطالب این کتاب را آماده کرده و در دسترس علاقه‌مندان قرار دهم. در خاتمه از دوست و شاگرد گرامی ام آقای تیتوس بلوالد متشکرم که اگر کمک‌های او در امر نوشتن کامپیوتری این دست‌نوشته‌ها نبود چه بسا که این مطالب هرگز به دست شما نمی‌رسید.

با سپاس

پدرام خاورزمینی

Foreword

The book you are holding in your hands consists of two parts:

The first part contains ten pieces for the tombak and the second is a collection of exercises.

This book is not intended as a method for people wanting to learn how to play the tombak. Its purpose is to present to lovers of the tombak a collection of compositions and etudes I have written over the years.

In some of the pieces or exercises you will find Tihais and other long patterns which sometimes cross over the barline. This posed problems for the notation – you will therefore find lines that do not end with a barline, dashed barlines and smaller notes helping you understand where the barline would be – and in some cases even no barlines at all. But the meter is always respected, even if it has not been possible to write all the barlines properly.

At some time in the near future I intend to record all the material presented here in audio or video and make it available to an interested audience.

I would like to thank my very good friend and student Mr. Titus Bellwald without whose help in deciphering, correcting and then typing all my hand-written notes this book would probably not exist today.

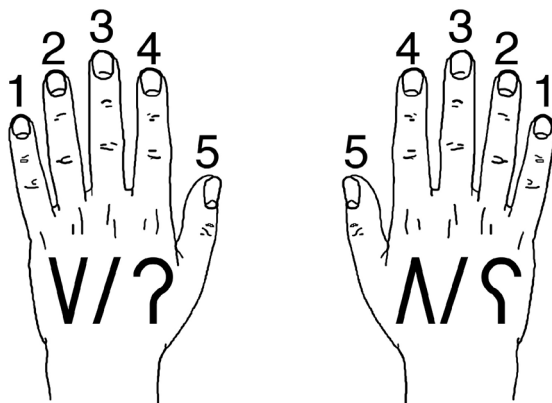
Pedrâm Khâvarzamini

Explanation of Notation

توضیح علامتها

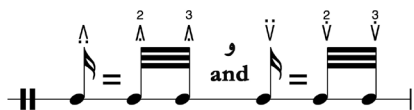
Numbering of the fingers and basic symbols for left and right hands

شماره‌ی انگشت‌ها و علامتها برای دست راست و چپ



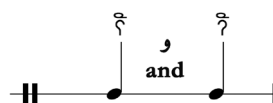
Special Symbols

علامتها



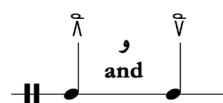
پلنگ شماره‌ی ۲ و ۳ مانند اشاره اجرا شوند

Pelang 2 and 3 played like an *eshâre*



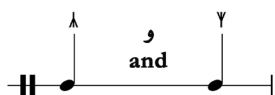
تم گرفته‌ی دست راست یا چپ

These symbols indicate a muffled *tom* (fingertips stay on the skin)



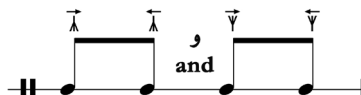
انگشت چهارم دست راست یا چپ به صورت گرفته

Nail striking the skin (very often in alternation with the previous symbol)



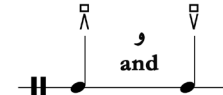
جاروی دست راست یا چپ

“Brush” - outwards swiping with the nail side of the fingers over the skin (right and left)



جاروی دست راست یا چپ به طرف خارج و داخل

If the “brushing” is to be played in alternations, arrows indicate outward and inward swiping motions.

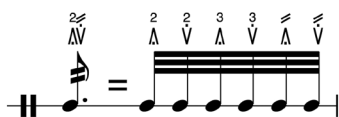
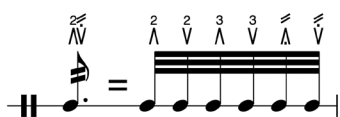
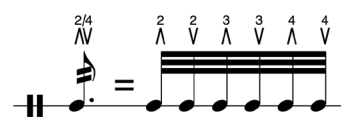


انگشت چهارم دست راست یا چپ به صورت گرفته در ناحیه‌ی پوست گیر

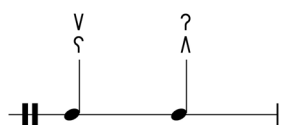
Striking the wood (not with the nails)

Rolls

ریزها

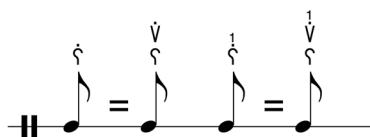


Combination Symbols



اجرای تُم دست راست همزمان با دست‌باز و یا تُم دست چپ با بک به صورت همزمان

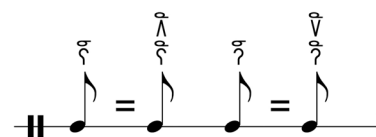
Two strokes simultaneously (here first *tom* and *dast-bâz* then *bak* and left tom) are written on top of each other



اجرای تُم دست راست همزمان با پلنگ شماره‌ی ۲ (در صورت نبودن شماره روی نقطه) و در صورت ذکر شماره‌ی تُم با پلنگ مورد نظر اجرا شود.

For some frequent simultaneous strokes there are shorthand symbols (similar to the already common symbol X)

علامت‌های ترکیبی



اجرای همزمان تُم گرفته‌ی دست راست همراه با انگشت چهارم دست راست به صورت گرفته و یا اجرای همزمان تُم گرفته‌ی دست چپ همراه با انگشت چهارم دست چپ به صورت گرفته

Muffled *tom* and nail at the same time (one hand only)